



Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management)

Estelle Maryline Delpech

Download now

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management)

Estelle Maryline Delpech

Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management) Estelle Maryline Delpech

Computer-assisted translation (CAT) has always used translation memories, which require the translator to have a corpus of previous translations that the CAT software can use to generate bilingual lexicons. This can be problematic when the translator does not have such a corpus, for instance, when the text belongs to an emerging field. To solve this issue, CAT research has looked into the leveraging of comparable corpora, i.e. a set of texts, in two or more languages, which deal with the same topic but are not translations of one another.

This work had two primary objectives. The first is to assess the input of lexicons extracted from comparable corpora in the context of a specialized human translation task. The second objective is to identify bilingual-lexicon-extraction methods which best match the translators' needs, determining the current limits of these techniques and suggesting improvements. The author focuses, in particular, on the identification of fertile translations, the management of multiple morphological structures, and the ranking of candidate translations.

The experiments are carried out on two language pairs (English–French and English–German) and on specialized texts dealing with breast cancer. This research puts significant emphasis on applicability – methodological choices are guided by the needs of the final users. This book is organized in two parts: the first part presents the applicative and scientific context of the research, and the second part is given over to efforts to improve compositional translation.

The research work presented in this book received the PhD Thesis award 2014 from the French association for natural language processing (ATALA).

 [Download Comparable Corpora and Computer-assisted Translati ...pdf](#)

 [Read Online Comparable Corpora and Computer-assisted Transla ...pdf](#)

Download and Read Free Online Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management) Estelle Maryline Delpech

From reader reviews:

Carson McDonald:

This Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management) are usually reliable for you who want to be a successful person, why. The reason why of this Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management) can be one of the great books you must have is usually giving you more than just simple studying food but feed an individual with information that maybe will shock your earlier knowledge. This book is usually handy, you can bring it just about everywhere and whenever your conditions in e-book and printed ones. Beside that this Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management) giving you an enormous of experience including rich vocabulary, giving you demo of critical thinking that we know it useful in your day action. So , let's have it and revel in reading.

Eliseo Watkins:

The book Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management) has a lot info on it. So when you make sure to read this book you can get a lot of help. The book was compiled by the very famous author. This articles author makes some research before write this book. This specific book very easy to read you may get the point easily after reading this article book.

Dwight Roberts:

People live in this new day time of lifestyle always try to and must have the spare time or they will get wide range of stress from both day to day life and work. So , when we ask do people have spare time, we will say absolutely of course. People is human not only a robot. Then we request again, what kind of activity are there when the spare time coming to anyone of course your answer will unlimited right. Then ever try this one, reading publications. It can be your alternative within spending your spare time, the particular book you have read is Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management).

Maria Green:

A lot of publication has printed but it takes a different approach. You can get it by world wide web on social media. You can choose the best book for you, science, comic, novel, or whatever simply by searching from it. It is identified as of book Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management). You can add your knowledge by it. Without departing the printed book, it could add your knowledge and make you actually happier to read. It is most important that, you must aware about book. It can bring you from one destination to other place.

Download and Read Online Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management) Estelle Maryline Delpech #IPK7MOERBQ1

Read Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management) by Estelle Maryline Delpech for online ebook

Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management) by Estelle Maryline Delpech Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management) by Estelle Maryline Delpech books to read online.

Online Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management) by Estelle Maryline Delpech ebook PDF download

Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management) by Estelle Maryline Delpech Doc

Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management) by Estelle Maryline Delpech Mobipocket

Comparable Corpora and Computer-assisted Translation (Cognitive Science and Knowledge Management) by Estelle Maryline Delpech EPub